臺灣環保團體的成功與失敗：

以國光石化與臺北大巨蛋為例

高喜明

瑞士蘇黎世大學中文系助理教授

漢學研究中心獎助學人

在經過一段社運的沈寂期間之後，從 2008 年以來，臺灣環保團體重新活躍了起來。例如澎湖為了反對蓋臺灣第一個賭場，實施了公投。更重要的成果則是在反對國光石化這個議題上所贏得的勝利。

據 2008 年 12 月 1 日中國時報所載，為了發展經濟，行政院以專案將國光石化開發案核定為國家重大投資計畫。對此，社會團體、大學教授、高中學生、地方居民，藝文界等，合力抗爭行政院的決定，保護牡蠣養殖戶和他們的溼地，以及保護人的健康和白海豚的生活環境。2011 年 4 月 22 日馬英九總統親自宣布不支持國光石化案在彰化縣繼續進行。

儘管這個案子是環保團體最近幾年來最值得稱道的勝仗，可悲的是失敗的案例更多。我要分析的第二個案例是北市府要在松山菸廠興建大巨蛋（包括體育園區、百貨公司和文化公園）的計畫。2011 年 5 月 26 日環評委員會同意在有附加條件的前提下蓋大巨蛋。

我的演講主題將比較國光石化與臺北大巨蛋這兩個案例，分析臺灣環保團體成功與失敗的原因和理由。並嘗試透過分析環保團體所採用的方法與策略，探討政商、學界和環運人士之間盤根錯節的關係。

Successes and failures of Taiwan's environmental movement: Guoguang Petrochemical Project vs. Taipei Big Egg

Simona Grano, Ph.D.
Postdoctoral Research, Department of Sinology, Zürich University, Switzerland
Visiting Fellow, Center for Chinese Studies (CCS), National Central Library, Taiwan

Starting from the year 2010, after experiencing a decade or so of stagnation, coinciding with the Chen Shui-Bian administration (Ho, 2011), Taiwan's environmental movement has seen a phase of resurgence and has enjoyed numerous successes. Among these, is the victory in obtaining - via a public referendum – the abandonment of a plan to have a Casino built on Penghu Islands and, on an even bigger scale, environmentalists successfully opposed and halted the construction of Taiwan's controversial eight naphtha (八輕) cracker (Guoguang Petrochemical Technology Co.) in Zhanghua county. While in this first case we have a brilliant example of how social groups played a successful role in advocacy and protest organization, sadly, failures and defeats are still frequent in the life of Taiwan's environmentalists. This article compares two famous disputes, the KPTC （國光石化, *guo guang shihua*) and the Taipei Big Dome (臺北大巨蛋, *Taipei Da Judan*), and tries to understand the reasons behind the success of the green movement in one case and its failure in the case of the Big Egg controversy. Through a comparative analysis involving a close study of the green movement, its methods and tactics as well as those of the other actors involved, this study hopes to clarify the role of the different agents and the delicate web of entangled powers and relations that are involved in the environmental governance field.

主講人介紹：

高喜明（Simona A. Grano），瑞士籍，2008 年以《中國大陸物權法的演變》（The Evolution of Property Right Law in China）為題，獲得 Ca' Foscari 大學威尼斯分校（Ca'Foscari University, Venice）東亞研究博士學位。2009 年開始在瑞士工作，現為蘇黎世大學（University of Zürich）中文系助理教授。高教授的博士後論文研究是以臺灣與香港的環保政策(environmental governance）為主。

高教授研究領域為於環保活動、社運與政府政策相關議題，並發表多篇專文，例如〈中國大陸的環境問題：跟我們有什麼關係？（China's Environmental Problems: Why Should We Care）〉；以及〈綠色行動：當代中國綠色團體的分析（Green Activism: An Analysis of Green Movements in Contemporary China）〉等。